



Italian violoncello by Carlo Ferdinando Landolfi, Milan 1758. Reproduced with the kind permission of Christie's of London.

# ŠEVČÍK

## Op. 3

40 Variations/Variationen

for

# CELLO

arr. Feuillard

# BOSWORTH

# 40 Variationen

von O. Ševčík Op. 3  
für Violoncello übertragen von  
L. R. FEUILLARD.

# 40 Variations

de O. Ševčík Op. 3  
transcrites pour Violoncelle par  
L. R. FEUILLARD.

# 40 Variations 3

O. Ševčík Op. 3  
transcribed for Violoncello by  
L. R. FEUILLARD.

# 40 variací

od O. Ševčíka Op. 3  
pro violoncello upravil  
L. R. FEUILLARD.

# 40 вариаций.

Сост. О. О. ШЕВЧИКЪ. Op. 3  
Для виолончели переложилъ  
L. R. FEUILLARD.

## ABKÜRZUNGEN UND ZEICHEN:

- G. Ganzer Bogen.
- H. Halber Bogen.
- u.H. Untere Hälfte.
- o.H. Obere Hälfte.
- Fr. Am Frosch des Bogens.
- M. Mitte des Bogens.
- Sp. Spitze des Bogens.
- ▢ Herunterstrich.
- ∨ Hinaufstrich.
- Breit stossen.
- Abgestossen oder gehämmert.
- ! Geworfen (spiccato) oder springend.
- ) Bogen heben.

## ABBREVIATIONS ET SIGNES:

- G. *Tout l'archet.*
- H. *Moitié d'archet.*
- u.H. *Moitié inférieure.*
- o.H. *Moitié supérieure.*
- Fr. *Talon de l'archet.*
- M. *Milieu de l'archet.*
- Sp. *Pointe de l'archet.*
- ▢ *Tirez.*
- ∨ *Pousses.*
- *Détaché large.*
- *Staccato ou martelé.*
- ! *Jeté (spiccato) ou sauté.*
- ) *Lever l'archet.*

## ABBREVIATIONS AND SIGNS:

- G. Whole bow-length.
- H. Half bow-length.
- u.H. Lower half bow-length.
- o.H. Upper half bow-length.
- Fr. Frog (nut, or heel) of the bow.
- M. Bow-middle.
- Sp. Tip of the bow.
- ▢ Down-stroke.
- ∨ Up-stroke.
- Broad (detached) staccato.
- Hammered staccato (martellato).
- ! Jerked (ricochet) or hopping staccato.
- ) Raise the bow.

## ZKRATKY A ZNAMENÍ.

- G. *celým smyčcem.*
- H. *polovičním smyčcem.*
- u.H. *dolejší polovicí.*
- o.H. *hornější polovicí.*
- Fr. *U šabky smyčce.*
- M. *Středem smyčce.*
- Sp. *Hrotem smyčce.*
- ▢ *smyk dolů.*
- ∨ *smyk nahoru.*
- *širokým tahem.*
- *odrážené aneb potepem.*
- ! *Uderem (spiccato) aneb poskokem.*
- ) *zdvih smyčce.*

## СОКРАЩЕНИЯ И ЗНАКИ:

- G. *Цѣлымъ смычкомъ.*
- H. *Половиною смычка.*
- u.H. *Нижнюю половиною.*
- o.H. *Верхнюю половиною.*
- Fr. *У колодочки.*
- M. *Серединою смычка.*
- Sp. *Концомъ смычка.*
- ▢ *Смычкомъ внизъ.*
- ∨ *Смычкомъ вверхъ.*
- *Протяжнымъ штрихомъ.*
- *Отрывисто.*
- ! *Отскакивающимъ или прыгающимъ смычкомъ.*
- ) *Снять смычокъ.*

Edited and translated by H. Brett. Edited by L. R. Feuillard and A. E. Bosworth.

Allegro. ♩ = 132.

Tema.

Allegro. ♩ = 116.

Var. 1.

Allegro. ♩ = 144.

Var. 2. *M. spiccato*

Allegro. ♩ = 138.

werfen jeter Ťhoz jerk

Var. 3. *f M. p M. f p simile f p f* *M. Fr. u.H.*

Allegro. ♩ = 132.

Var. 4. *f Am Frösch. Du talon. U žabky. At the frog. У колодочки.*

Allegro. ♩ = 144.

Var. 5. *f* G. G. 1 1

Allegro. ♩ = 132.

Var. 6. *f* > > > *p* *f*

Allegro. ♩ = 168, III<sup>e</sup> Corde.

Var. 7. *mf* G. Fr. G. 1 2 3 4 0 1 3 0

u.H. M. 4

cre - - - - - scen - - - - - do *f* *p* o.H. M. o.H.

II: C.

Allegro. ♩ = 132.

Fr.

Var. 8. *f sempre*

Allegretto. ♩ = 60.

Var. 9. *mf* o.H. M. G. *p*

cre - - : C. scen - - - do *pp* Sp. o.H.

Allegro. ♩ = 160.

spiccato

Var. 10. M. M. *M.*





scen - - - do

**Allegro. ♩ = 152.**

sautillé

anschlagen  
frapper  
strike (hammer) Uderem

**Var. 17.**

M. 1 I<sup>e</sup> C. o.H. M.

M.

o.H.

**Allegro. ♩ = 120.**

**Var. 18.**

u.H. M. o.H. M. u.H. M. o.H. M. u.H.

u.H. M. o.H. M. u.H. M. o.H. o.H.

u.H. M. o.H. M. u.H. M. o.H. M. u.H.

u.H. M. o.H. M. u.H. M. o.H. M. u.H.

u.H. M. o.H. M. u.H. M. o.H. M. u.H.



Allegro.  $\text{♩} = 144.$

Var. 19.  $\text{♩} = 144.$

M. M.

u.H. cre - - scen - - do

*f* *pp* M.

Allegro.  $\text{♩} = 88.$

Var. 20.  $\text{♩} = 88.$

M

Allegro.  $\text{♩} = 60.$

Var. 21.  $\text{♩} = 60.$

*mf* G. Sp. G G. Sp.  $G^2$  G. Sp.

G. Sp. *f* G. Sp. G

G. G. *pp* M.

M. *ff* C.

Allegro.  $\text{♩} = 126.$

Var. 22.

spiccato

II<sup>e</sup> C.

II<sup>e</sup> C.

II<sup>e</sup> C. I<sup>e</sup> C.

VERÄNDERUNGEN DES BOGENSTRICHES. CHANGEMENTS DE COUPS D'ARCHET. CHANGES OF BOWING-STYLES. ЗМІНЬ СМЫЧКУ. ПЕРЕМІНЬ ДВИЖЕНІЙ СМЫЧКА.

M. M. M. M. M.

*f* M. *p* *f* *p* M. sautillé

Allegro.  $\text{♩} = 88.$

Var. 23.

*f* G. G.

II<sup>e</sup> C. G. o.H. Sp. G. o.H.

III. C. G. o.H. G. G. G. M. M. *pp*

M.



II<sup>o</sup>C.

Sp.

M.

Allegro. ♩ = 144.

Var. 27. *sautillé*

M.

a) M.

b) M.

Allegretto. ♩ = 100.

Var. 28.  $\frac{13}{8}$

G. *fliegend*  
*volant letmo*  
*flying*

G. Sp.

Allegro.  $\text{♩} = 86.$

Var. 29.  $\text{♩} = 86.$

M. (p)  
Fr. (mf)  
IeC.

VERÄNDERUNGEN DES BOGENSTRICHES. CHANGEMENTS DE COUPS D'ARCHET. CHANGES OF BOWING-STYLES. ЗМІНЬ СМЫЧКА. ПЕРЕМІНИ ДВИЖЕНІЙ СМЫЧКА.

1. M. (p) Fr. (mf) 2. M. (p) Fr. (mf) 3. M. 4. Moderato.  $\text{♩} = 104.$  M. 5. Allegro.  $\text{♩} = 84.$  M. sautillé

Allegro.  $\text{♩} = 152.$

Var. 30.  $\text{♩} = 152.$

G. fliegend / volant / letmo / flying  
IeC.  
G.  
IeC.  
IeC.  
IeC.  
G.  
IeC.  
IeC.  
G.  
IeC.

Allegro.  $\text{♩} = 120.$

Var. 31.  $\text{♩} = 120.$

G. gliss.  
G.  
o.H.  
G.



Allegro. ♩ = 126.

Var. 34. *spiccato*

M. (*p*)  
Fr. (*mf*)

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

VERÄNDERUNGEN DES BOGENSTRICHES. CHANGEMENTS DE COUPS D'ARCHET. CHANGES OF BOWING - STYLES.  
ZMĚNY SMYČKŮ. ПЕРЕМѢНЫ ДВИЖЕНІИ СМЫЧКА.

1. M. 2. M. 3. M. 4. M. 5. *p* M. *f*

6. Fr. (*mf*) M. (*p*) 7. M. (*p*) Fr. (*mf*) 8. M. 9. M. 10. Fr. M.

Allegro. ♩ = 144.

11. M. sautillé 12. M. 13. M. 14. M.

15. M. 16. M. 17. Allegro. ♩ = 96. M.

Allegretto. ♩ = 63.

Var. 35.

G. G. G. G.

1. 2. 3. 4.

Handwritten musical notation for the first system, consisting of three staves. The notation includes various rhythmic values, slurs, and fingerings (1, 2, 0). The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 12/8. The first staff begins with the tempo marking "Hec. - - Iec." and the second staff ends with "Hec.".

Moderato. ♩ = 108.

Var. 36. *M. dolce*

Handwritten musical notation for Variation 36, consisting of a single staff. The notation is characterized by a dense, repetitive rhythmic pattern of eighth notes. It includes slurs, fingerings (1, 2), and dynamic markings such as *M. dolce*, *G*, *o. H.*, and *p<sub>M</sub>*. The key signature has two sharps and the time signature is 3/4.

Allegro. ♩ = 120.

Var. 37.

Handwritten musical notation for Variation 37, consisting of a single staff. The notation features a fast, repetitive rhythmic pattern of eighth notes. It includes slurs, fingerings (1, 2, 3, 4), and dynamic markings such as *G. gliss.*, *G.*, and *gliss.*. The key signature has two sharps and the time signature is 12/8. The notation concludes with the tempo marking "Hec. Iec.".



Allegro.  $\text{♩} = 126.$

Var. 38.  $\text{♩} = 126.$

M (*p*) spiccato  
Fr (*mf*)

VERÄNDERUNGEN DES BOGENSTRICHES. CHANGEMENTS DE COUPS D'ARCHET. CHANGES OF BOWING - STYLES. ПЕРЕМѢНЫ ДВИЖЕНІИ СМЫЧКА.

1. Fr (*mf*) M. (*p*)  
2. Fr (*mf*) M. (*p*)  
3. V. M.  
4. Fr (*mf*) M. (*p*)  
5. M.  
6. M.  
7. V. M.  
8. Fr (*mf*) M. (*p*)  
9. M.  
10. M. *Allegro. ♩ = 132.*  
11. M.  
12. M.  
13. M.  
14. M. *M. sautillé*  
15. M. *Allegretto. ♩ = 104.*

Var. 39. A.  $\text{♩} = 144.$

arpeggio

Var. 39. B.  $\text{♩} = 144.$

VERÄNDERUNGEN DES BOGENSTRICHES FÜR DIE VAR. 39 A.) 39 B.). CHANGEMENTS DE COUPS D'ARCHET POUR LES VAR. 39 A.) 39 B.). CHANGES OF BOWING - STYLES FOR THE VAR. 39 A.) 39 B.). ПЕРЕМѢНЫ ДВИЖЕНІИ СМЫЧКА ДЛЯ VAR. 39 A. 39 B.

1. *Allegro. ♩ = 144.*

M. sautillé

2.  $\text{♩} = 144.$

3.  $\text{♩} = 144.$

4.  $\text{♩} = 144.$

5.  $\text{♩} = 144.$

Allegretto.  $\text{♩} = 88.$

6.

7.

8.  $\text{♩} = 144.$

9. Allegro.  $\text{♩} = 144$

10.

11.

Var. 40.

arpeggio

VERÄNDERUNGEN DER ARPEGGIEN.      CHANGEMENTS DES ARPEGES.      CHANGES OF THE ARPEGGIOS.      ЗМЭНЫ В АРПЕЖІІХ.      ПЕРЕМѢНЫ АРПЕДЖІЙ.

Moderato.  $\text{♩} = 108.$

1.

fliegend *letmo*  
volant *flyng*  
flying

2.

3.

M. *werfen*  
*jerer úhoz*  
jerk

Allegro.  $\text{♩} = 132.$

4. sautillé

5.

6.

7.

8.

9.

10.

# The Works of OTAKAR ŠEVČÍK

## VIOLIN

LITTLE SEVCIK, Elementary Tutor  
SEVCIK SCALES & ARPEGGIOS  
HOW TO PRACTISE SEVCIK'S MASTERWORKS  
INTRODUCTION TO SEVCIK VIOLIN STUDIES  
from Op. 1 (by K. W. Rokos)

### *For More Advanced Pupils*

- OP. 1. SCHOOL OF VIOLIN TECHNIQUE.  
Part 1. Exercises in the 1st Position.  
Part 2. Exercises in the 2nd-7th Positions.  
Part 3. Exercises in Change of Position.  
Part 4. Exercises in Double-Stopping, Triple-  
Stopping, Quadruple-Stopping (3 & 4-  
part chords). Pizzicato, Flageolet Tones,  
Harmonics.

OP. 1. Complete, bound in Cloth.

### *Development of the Right Hand*

- OP. 2. SCHOOL OF BOWING TECHNIQUE.  
(4,000 Exercises in Bowing)  
Parts 1-6  
Exercise Themes to Op. 2.

- OP. 3. 40 VARIATIONS  
Piano Accompaniment (optional)

OPS. 2 & 3, Complete, bound in Cloth.

### *Development of the Left Hand*

- OP. 6. VIOLIN METHOD FOR BEGINNERS.  
Parts 1-5. 1st Position.  
Part 6. Studies Preparatory to the various  
Positions.  
Part 7. 5th Position and combining the various  
Positions.

OP. 6. Complete, bound in Cloth.

### *For Slightly Advanced Pupils*

- OP. 7. STUDIES PREPARATORY TO THE SHAKE &  
DEVELOPMENT IN DOUBLE-STOPPING.  
Part 1. Exercises in the 1st Position.  
Part 2. Exercises in the 2nd, 3rd, 4th, 5th & 6th  
Positions.

- OP. 8. CHANGES OF POSITION & PREPARATORY SCALE  
STUDIES.  
In Thirds, Sixths, Octaves, & Tenths.

- OP. 9. PREPARATORY STUDIES IN DOUBLE-STOPPING.  
In Thirds, Sixths, Octaves & Tenths.

OPS. 7, 8 & 9. Complete, bound in Cloth.

## VIOLA

Arranged by Lionel Tertis

- OP. 1. SCHOOL OF TECHNIQUE.  
Part 1. Exercises in the 1st Position.  
Part 2. Exercises in the 2nd-7th Positions.  
Part 3/4. Exercises in Changes of Position & in  
Double, Triple & Quadruple Stopping, etc.

- OP. 2. SCHOOL OF BOWING TECHNIQUE.  
Parts 1, 2 & 3.

- OP. 3. FORTY VARIATIONS (arr. Margaret Major)  
Piano Accompaniment (optional)

- OP. 7. PREPARATORY STUDIES TO THE TRILL  
Part 1. arr. Alan Arnold; 1st Position  
Part 2. 2nd-6th Position.

- OP. 8. CHANGES OF POSITION & PREPARATORY SCALE  
STUDIES.

- OP. 9. PREPARATORY STUDIES IN DOUBLE-STOPPING  
(arr. Alan Arnold)

## CELLO

- OP. 1. THUMB PLACING EXERCISES.  
Part 1. 1st Position (arr. W. Schultz)

- OP. 2. SCHOOL OF BOWING TECHNIQUE.  
(4,000 Exercises arr. Feuillard)  
Parts 1-6.

- OP. 3. FORTY VARIATIONS (arr. Feuillard)  
Piano Accompaniment (optional)

- OP. 8. CHANGES OF POSITION & PREPARATORY SCALE  
STUDIES.  
In Thirds, Sixths, Octaves & Tenths (arr. H. Boyd)

## BOSWORTH

8/9 Frith Street, London W1V 5TZ

Exclusive distributors:

Music Sales Limited, Newmarket Road, Bury St. Edmunds, Suffolk IP33 3YB

Augustinusstr. 9b, 50226 Frechen, Germany

La Flûte de Pan 49 FF 55.00



Sevcik Otakar <>  
Etudes Op.3 - Violoncelle  
BOE3550 - 1100

Euro 8.38